

3M

Roda de esmeril flexível, Rodas centrais com centro rebaixado, rebolos cortador e de esmeril

Informação de Segurança

- **Entregue estas informações, com o produto, ao operador.**
- **Leia este suplemento antes de montar o produto na ferramenta ou máquina.**
- **Atixe estas informações na área de trabalho.**

Leia as Folhas de Dados de Segurança do Material (Material Safety Data Sheets - MSDS) antes de usar os materiais.

ADVERTÊNCIA!

A exposição à **POEIRA** gerada pela peça e/ou por materiais abrasivos pode resultar em danos ao pulmão e/ou outras lesões físicas. Use captura de poeira ou exaustão local como indicado na MSDS. Use proteção respiratória e proteção para a pele e para os olhos aprovada pelas entidades governamentais. Não seguir esta advertência pode resultar em graves ferimentos ao pulmão e/ou lesões físicas.

Entre em contato com os fornecedores dos materiais de trabalho e dos materiais abrasivos para obter cópias das MSDS caso elas não estejam disponíveis.

ADVERTÊNCIA!

- O produto pode se quebrar durante o uso e causar ferimentos se danificado ou se estiver trabalhando muito depressa.
- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para os olhos, rosto, ouvidos, e corpo. Ferimentos no rosto* ou nos olhos** podem ocorrer se o produto quebrar. Veja ANSI Z87.1 para o equipamento de segurança adequado.

ADVERTÊNCIA!

- O uso impróprio pode causar quebra do produto e ferimento.
- O produto somente deve ser usado por operadores treinados ou sob supervisão direta de pessoal experiente.
- O tipo 25 rodas não será usado para o corte-fora ou operações entalhar.**
- Discos tipo 27 devem usar seu próprio equipamento. Veja norma ANSI B7.1 para requerimentos de montagem.

A utilização inadequada do produto pode provocar a quebra do mesmo e causar ferimentos aos operadores e transeuntes.** Tome as precauções indicadas abaixo.

ADVERTÊNCIA!

- Ultrapassar a rotação operacional máxima pode causar a quebra do produto ou da roda e causar ferimentos.
- Nunca exceda a velocidade máxima de operação (MOS) na etiqueta do produto.
- Assure-se que a ferramenta não ultrapasse a Rotação Máxima de Operação (RMO) do produto.
- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para os olhos, rosto, ouvidos, e corpo.*

PRECAUÇÃO!

- Inspeccione o suporte (retico, a flange e o produto, substitua caso estejam danificados (rachaduras, desgaste ou dobras).
- Verifique a porca de retenção para ver se a roca está desgastada, bem encaixada e se há contato da roca depois de três voltas completas com o eixo do esmeril.

ADVERTÊNCIA!

- As faíscas e as partículas geradas pela operação normal do produto podem causar incêndios ou explosão.
- Retire os materiais inflamáveis ou explosivos da área de trabalho.
- Não esmerilhe em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não esmerilhe materiais inflamáveis ou explosivos.
- Direcione as faíscas para longe do rosto e do corpo.
- Para a configuração segura do trabalho, consulte seu engenheiro de segurança da planta.

PRECAUÇÃO!

- A operação abusiva pode causar a quebra do produto ou do seu suporte, gerando ferimentos em operadores e pessoas nas imediações.
- A exposição prolongada a vibrações poderá causar preocupações ergonômicas.
- Pare imediatamente se houver vibração ou instabilidade durante o uso. Identifique a causa e corrija o problema antes de continuar.
- Certifique-se de que não há ninguém na frente do produto ao ligar a ferramenta.
- Ligue o esmeril sem que ele esteja tocando na peça a ser trabalhada e mova o produto cuidadosamente sobre ela. Não comprima o produto contra bordas afiadas.
- Use a guarda de proteção prescrita para proteger a face e o corpo de faíscas e partículas arremessadas.
- Forneça exaustor local apropriado. Se a ventilação do exaustor não for adequada, vista equipamento protetor reconhecido contra poeira a fim de prevenir a inalação de partículas de pó.
- Use a liadeira com o produto inclinado em pelo menos 5 graus de distância da peça a ser trabalhada.
- Esmerile depressões, moldes, bordas e matrizes movendo o esmeril para fora das peças e não contra as mesmas.
- Não armazene ou descanse o esmeril sobre o produto.

PRECAUÇÃO!

- O armazenamento incorreto pode afetar a segurança e o desempenho do produto.
- Armazene o produto a temperaturas entre 60-80°F (15-27°C), com umidade relativa entre 35-50%.
- Não armazene o produto sobre pisos de concreto por longos períodos de tempo.

*Para proteção para os olhos, veja ANSI Standard Z87.1. ** Para informações mais detalhadas a respeito de rodas de esmeril, consulte ANSI Standard B7.1, "Uso, manutenção e proteção de rodas de esmeril". Disponíveis junto ao American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.

Para informações sobre Produtos 3M chame: 3M Abrasive Systems St. Paul, MN 55144-1000 3M é uma marca registrada da 3M. www.3m.com/abrasives

© 3M 2013

3M

Flexible Grinding Wheels, Depressed Center Wheels, Cutting and Grinding Wheels

Safety Information

- **Deliver this insert with product to operator.**
- **Read this entire insert before mounting product on tool or machine.**
- **Post this insert in the work area.**

Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) before using any materials.



Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the MSDS if one is not readily available.

WARNING!

Exposure to **DUST** generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury. Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection. Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.

- Product can break apart during use and cause injury if damaged or run too fast.
- Always wear recommended and appropriate eye, face, ear, hand, and body protection. Injury to face* and eyes** can result if product fails. See ANSI Z87.1 for proper safety equipment.

WARNING!

- Improper use can cause product to break apart and may cause injury.
- Product should only be used by trained operators or under supervision of experienced personnel.
- Type 25 Wheels shall not be used for cutting-off or notching operations.**
- Type 27 wheels must use proper mounting hardware. See ANSI B7.1 for mounting requirements.

Improper use can cause product to break apart and may cause injury to operators and bystanders.** Take precautions indicated below.

WARNING!

- Exceeding Maximum Operating Speed (MOS) can cause product to break apart and may cause injury.
- Never exceed the MOS on the product label.
- Ensure the tool is not run faster than the MOS of the product.
- Always wear approved and appropriate eye, face, ear, hand and body protection.*

CAUTION!

- Inspect backup plate or flange and product, replace if damaged (cracks, nicks, wear or bent).
- Check retainer nut for thread wear, snug fit and full three thread contact with grinder spindle.

Use Product for the Intended Application. See the Material Safety Data Sheet (MSDS) for Details in Portuguese.

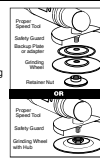
WARNING!

- Sparks and particles generated from normal product operation can cause fire or explosion.
- Remove flammable or explosive materials from work area.
- Do not grind in flammable or explosive environments.
- Do not grind flammable or explosive materials.
- Direct sparks away from body.
- Consult your plant safety engineer for safe work setup.



CAUTION!

- Abusive operation can cause product or backup plate to break apart and may cause injury to operators and bystanders.
- Extended vibration exposure over time can cause ergonomic concerns.
- Stop immediately if vibration or wobbling occurs during use. Determine cause and correct before continuing.
- Make sure no one is standing in front of the product when starting the tool.
- Start grinder just off the workpiece and always ease the product onto the work. Do not jam product into sharp edges.
- Use the prescribed safety guard to deflect flying particles and sparks away from face and body.
- Provide appropriate local exhaust. If exhaust ventilation is not adequate, wear approved dust protection to prevent inhalation of dust particles.
- Operate grinder with product inclined at least 5 degrees from the workpiece.
- Grind depressions, moldings, lips, and heavy molds with the grinder moving away from the workpiece and not into it.
- Do not store or rest the grinder on the product.



CAUTION!

- Incorrect storage could affect safety as well as product performance.
- Store product at temperatures between 60-80°F (15-27°C) and between 35-50% relative humidity.
- Do not store product on concrete floor for extended periods of time.

*For eye protection, see ANSI Standard Z87.1. ** For further information on grinding wheels, consult ANSI Standard B7.1 "Use, Care and Protection of Abrasive Wheels," Available from American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.

For 3M Product Information Call: 800-3M HELPS (800-364-3577) toll free 651-737-6501 direct dial 3M Abrasive Systems St. Paul, MN 55144-1000 3M is a trademark of 3M Company. www.3m.com/abrasives

© 3M 2013

34-8702-6868-6

3M

Meules souples, meules à moyeu déporté, meules de coupe et tronçonneuses

Renseignements en matière de sécurité

- Remettre cet encart à l'utilisateur avec le produit.
- Lire cet encart en entier avant d'installer le produit sur un outil ou une machine.
- Attacher ce feuillet dans le lieu de travail.

Utilisez les fiches signalétiques sansi-sécurité (SSS) avant d'utiliser vos matériaux.

MISE EN GARDE!

L'exposition à la poussière produite par la pièce à travailler et/ou les matériaux abrasifs peut causer des dommages aux poumons et/ou d'autres blessures physiques. Utilisez un capteur de poussière ou fournir un dispositif à aspiration localisée, tel que stipulé dans la FSS. Porter un dispositif de protection respiratoire homologué par le gouvernement et une protection pour la peau et les yeux. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages aux poumons et/ou des blessures physiques graves.

Si vous n'avez pas accès aux FSS, veuillez communiquer avec les matériaux de la pièce à travailler et des abrasifs pour obtenir des copies des FSS.

MISE EN GARDE!

- Le produit risque de se briser en cours d'utilisation et de causer des blessures s'il est endommagé ou utilisé à un régime trop élevé.
- Toujours porter les dispositifs de protection appropriés et recommandés pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps. Si le produit brise, il risque de causer des blessures au visage et aux yeux**. Consulter la norme ANSI Z87.1 pour connaître les dispositifs de protection appropriés.

MISE EN GARDE!

Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner le bris et provoquer des blessures.

- Le produit doit être utilisé seulement par une personne compétente ou sous la supervision directe de personnel expérimenté.
- Les meules de type 27 ne doivent pas être utilisées pour les travaux de coupe ou d'entallage.**
- Les meules de type 27 doivent être utilisées avec les pièces de montage appropriées. Consulter la norme ANSI B7.1 pour connaître les exigences de montage.

En cas d'usage incorrect, le produit peut se briser en morceaux et causer des blessures aux utilisateurs ou aux personnes se tenant à proximité.**

Respecter les précautions énoncées ci-dessous.

MISE EN GARDE!

- L'utilisation du produit au-delà du régime maximal risque d'entraîner sa rupture.
- Ne jamais dépasser la vitesse de fonctionnement maximum (MOS) imprimée sur l'étiquette du produit.
- S'assurer que le régime de l'outil n'est pas supérieur au régime de fonctionnement maximal du produit.
- Toujours porter les dispositifs de protection appropriés et recommandés pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps.*

AVERTISSEMENT!

- Inspecter la plaque d'appont, la bride et le produit et les remplacer s'ils sont endommagés (fissurés, cassés, usés ou courbés).
- Vérifier si le filetage de l'écrou de blocage n'est pas usé, si l'écrou est bien serré et si le triple filetage est en plein contact avec la broche porte-meule.

MISE EN GARDE!

- Les étincelles et les particules produites lors d'une utilisation normale du produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Retirer les matériaux inflammables ou explosifs de l'aire de travail.
- Ne pas meuler dans des endroits où il y a un risque d'explosion ou d'inflammation.
- Ne pas meuler de matériaux inflammables ou explosifs.
- Diriger les étincelles loin de la figure et du corps.
- Consulter l'ingénieur de sécurité de l'usine afin d'obtenir un milieu de travail sécuritaire.

AVERTISSEMENT!

- Une utilisation abusive peut briser le produit ou la plaque de fixation et causer des blessures à l'utilisateur et aux personnes se trouvant à proximité.
- Avec le temps, une exposition prolongée aux vibrations peut causer des problèmes ergonomiques.
- Cesser immédiatement l'utilisation du produit s'il vibre ou s'il oscille. Déterminer la cause du mauvais fonctionnement et corriger la situation avant de poursuivre.
- S'assurer que personne ne se tient devant le produit lors du démarrage de l'outil.
- Mettre l'appareil à meuler en marche, sans qu'il ne touche la pièce à découper, et toujours l'approcher en douceur de la surface de travail. Ne pas pousser brusquement l'outil sur des bords à angles vifs.
- Utiliser le dispositif de sécurité recommandé pour détourner les projections de particules et d'étincelles du visage et du corps.
- Assurer la bonne ventilation du lieu de travail. Si la ventilation est inadéquate, porter un appareil de protection respiratoire propre à se protéger contre l'inhalation des particules.
- Utiliser la meuleuse en s'assurant que le produit est incliné d'au moins 5 degrés de la pièce à travailler.
- Meuler les dépressions, les moulures, les rebords et les moulages renforcés en dirigeant la meule de la pièce de travail et non pas en abordant celle-ci de front.
- Ne pas entreposer ou placer temporairement l'appareil à meuler sur le produit.

AVERTISSEMENT!

Un entreposage inadéquat risque de nuire à la sécurité et au rendement du produit.

- Entreposer le produit à des températures de 15-27°C (60 à 80°F) et à une humidité relative de 35 à 50%.
- Éviter d'entreposer le produit sur un plancher de béton pendant une longue période.

*Pour la protection des yeux, se reporter à la norme ANSI Z87.1.** Pour obtenir plus de renseignements sur les meules, se reporter à la norme ANSI B7.1. *Utilisation, entretien et protection des meules abrasives - Disponible auprès de l'American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900. Pour renseignements sur les produits 3M, veuillez appeler le: 3M Abrasive Systems St. Paul, MN 55144-1000 3M est une marque de fabrique de 3M. © 2013 2013 www.3m.com/abrasives

3M

Mueles abrasives flexibles, muelas con centro rebajado, muelas para corte y esmerilado

Información sobre Seguridad

- Entregue esta hoja de información al operario junto con el producto.
- Lea este encarte antes de montar el producto en la herramienta o en la máquina.
- Pegue una copia de esta hoja de información en el área de trabajo.

Les la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) antes de usar los materiales.

¡ADVERTENCIA!

La exposición al POLVO originado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física. Utilice el escape de aire local o extracción de polvo adecuados según las indicaciones de MSDS. Use los elementos de protección aprobados y protéjase los ojos y la piel. No respetar esta advertencia puede ocasionar daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

Contáctese con los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo para obtener copias de MSDS si no tiene ninguna disponible.

¡ADVERTENCIA!

- El producto podrá romperse en pedazos durante el uso y causar heridas, si está dañado o se lo usa a una velocidad demasiado rápida.
- Siempre use la protección recomendada y apropiada para ojos, cara, orejas, manos y cuerpo. Lesiones a cara* y ojos* pueden resultar si el producto falla. Vea la Norma ANSI Z87.1 para equipo de seguridad.

¡ADVERTENCIA!

El uso incorrecto puede hacer que el producto se rompa y produzca una lesión.

- El producto debe ser utilizado únicamente por personal capacitado o bajo la supervisión directa de personal experto.
- Las ruedas tipo 28 no se utilizan para las operaciones de cortes o muescas**
- Las ruedas abrasivas tipo 27 deberán ser montadas siguiendo adecuadamente el instructivo de montaje. Ver ANSI B7.1 Norma para el uso, cuidado y protección de ruedas abrasivas) para requisitos de montaje.

El uso incorrecto puede hacer que el producto se parta y pueda causar lesiones a los operarios u otras personas en las cercanías.**

Tome las precauciones indicadas abajo.

¡ADVERTENCIA!

- En caso de exceder la MOS del producto o la rueda de contacto podría averiarse y causar una lesión.
- Nunca exceder la velocidad máxima de funcionamiento (MOS) que se indica en la etiqueta del producto.
- Asegúrese de que la herramienta no funcione más rápido que la MOS del producto.
- Siempre use la protección recomendada y apropiada para ojos, cara, orejas, manos y cuerpo.*

PRECAUCION!

- Inspeccione la placa de respaldo o la brida del producto, replácelo si está dañado (agrietado, desgastado o doblado).
- Verifique que la tuerca de retención no tenga la rosca desgastada, que apriete correctamente y que avance unas tres vueltas de rosca sobre el eje de la esmeriladora.

¡ADVERTENCIA!

- Las chispas y partículas generadas del funcionamiento normal del producto pueden provocar un incendio o una explosión.
- Retire de la zona los materiales inflamables o explosivos.
- No esmerile en ambientes inflamables o explosivos.
- Evite cualquier contacto modificativo o altere el producto.
- Dirija las chispas lejos de la cara y del cuerpo.
- Para una instalación segura, consulte al ingeniero de seguridad de planta.

PRECAUCION!

- El uso incorrecto puede romper el producto o la placa de reserva y producir lesiones a los usuarios y testigos.
- La exposición de vibración prolongada con el paso del tiempo puede provocar problemas ergonómicos.
- Pare inmediatamente si se producen vibraciones o bamboleos durante el uso. Determine la causa y corrija la situación antes de continuar.
- Asegúrese de que nadie se coloque delante del producto al encender la herramienta.
- Encienda la esmeriladora antes de hacer contacto con la pieza de trabajo y siempre apoye el producto en la pieza con suavidad. No enganche el producto en bordes afilados.
- Use los protectores de seguridad correspondientes para protegerse la cara y el cuerpo de las chispas y partículas que se salten del trabajo.
- Proves de extractores de aire apropiados. Si la extracción del aire y la ventilación no son adecuadas, use equipo protector apropiado contra polvo para impedir la inhalación de partículas de polvo.
- Realizar la operación con el producto montado al esmeril en una inclinación de por lo menos 5 grados de la pieza a desbastarse.
- Esmerile depresiones, molduras, rebordes, y zonas oxidadas moviendo la esmeriladora en dirección opuesta a la pieza y no hacia dentro de ella.
- No guarde ni apoye la esmeriladora sobre el producto.

PRECAUCION!

El almacenamiento incorrecto del producto podría afectar la seguridad del personal además del desempeño del producto cuando se lo utiliza.

- Guarde el producto a temperaturas entre 60 y 80°F (15 y 27°C) entre 35 y 50% de humedad relativa.
- No guarde el producto sobre piso de hormigón por períodos prolongados.

*Para la protección de los ojos, vea la normativa ANSI Z87.1. ** Para más información sobre muelas abrasivas, consulte la normativa ANSI B7.1. *Use, Care and Protection of Abrasive Wheels* (Uso, cuidado y protección para muelas abrasivas). Puede solicitarse al American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900. Para información sobre productos 3M llame a: (U.S.A.) 1-800-333-6501 acceso directo 3M Abrasive Systems St. Paul, MN 55144-1000 3M es una marca comercial de 3M. www.3m.com/abrasives © 2013 2013